

# *Gaine de reliage flexible en acier inoxydable* SYSTÈME DE RELIAGE POUR CHEMINÉE



**IL EST DE LA PLUS  
HAUTE IMPORTANCE  
D'INSTALLER CE  
CONDUIT DE CHEMINÉE  
EN CONFORMITÉ AVEC  
CES DIRECTIVES  
SEULEMENT**

**LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES  
AVANT DE  
PROCÉDER À L'INSTALLATION. À  
DÉFAUT D'INSTALLER CE SYSTÈME  
SELON CES DIRECTIVES,  
ANNULERA LES CONDITIONS  
DE CERTIFICATION AINSI QUE LA  
GARANTIE DU FABRICANT.  
CONSERVEZ CES DIRECTIVES  
DANS UN ENDROIT SÉCURITAIRE  
AFIN DE POUVOIR VOUS Y  
REPORTER AU BESOIN**



**HOMOLOGUÉ**

Mis à l'essai selon  
les normes  
UL 1777  
CAN/ULC-S635  
Class 3

***Installateur: Il est de la plus haute importance que ces directives seront  
laissé avec le propriétaire.***

***Propriétaire: Gardez les directives d'installation et guide d'entretien dans  
un endroit sécuritaire pour référence future.***

***Gaine de reliage flexible acier inoxydable***

**LA GAINÉ DE RELIAGE FLEXIBLE EN ACIER INOXYDABLE EST UN SYSTÈME DE DOUBLURE CONÇU ET RÉPERTORIÉS POUR ÊTRE INSTALLÉ À L'INTÉRIEUR D'UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE POUR L'ÉVACUATION DES PRODUITS DE COMBUSTION POUR APPAREILS DE CHAUFFAGE BRÛLANT AU PÉTROLE, GAZ, OU UN COMBUSTIBLE SOLIDE.**

### **Pour installation dans les cheminées de maçonnerie**

**LISEZ ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES À SUIVRE AVANT DE COMMENCER VOTRE PROJET. SOUVENEZ-VOUS QUE LA PRIORITÉ EST LA SÉCURITÉ. LA GAINÉ DE RELIAGE EN ACIER INOXYDABLE A ÉTÉ CONÇUE POUR ÊTRE INSTALLÉE PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE, EN CONFORMITÉ AUX CODES LOCAUX DU BÂTIMENT.**

### **IMPORTANT**

**VOTRE CONDUIT A ÉTÉ MIS À L'ESSAI ET HOMOLOGUÉ POUR UTILISATION AVEC LES SOUTIENS, SECTIONS, ETC. DÉCRITS DANS CE DOCUMENT. L'ÉLIMINATION OU LA MODIFICATION DE TOUTES PIÈCES OU DE TOUS MATÉRIAUX REQUIS POUR L'INSTALLATION PEUT COMPROMETTRE SÉRIEUSEMENT LA SÉCURITÉ DE VOTRE INSTALLATION ET ANNULER LES CONDITIONS DE CERTIFICATIONS ET/OU LA GARANTIE DE VOTRE CONDUIT.**

## TABLE DES MATIÈRES

Information de produit.....	4
Outils et matériaux.....	4
Inspection et préparation de la cheminée.....	4
Le dimensionnement du conduit de reliage.....	4-5
Déterminer si le conduit va faire dans la cheminée.....	5
Installation du conduit en acier inoxydable.....	5-6
Installation d'un encastrable dans un foyer de maçonnerie.....	7
Isolée le conduit.....	7
Dégagement de connecteur de tuyau.....	8
Installation de l'appareil.....	9
Installation de la bague murale isolé.....	9
Compléter l'installation.....	9
Entretien et nettoyage du conduit.....	10
Pièces disponible.....	10
Information d'installation.....	11

## INFORMATION DU PRODUIT

Le conduit en acier inoxydable est conçu et répertoriés pour être installé à l'intérieur d'une cheminée de maçonnerie pour l'évacuation des produits de combustion pour appareils de chauffage brûlant au pétrole, gaz, ou un combustible solide. Ce conduit de reliaje doit être installé par un ramoneur ou installateur professionnels certifiés au États-Unit par NFI (National Fireplace Institute) ou au Canada par WETT (Wood Energy Technology Transfer). Le conduit de reliaje flexible en acier inoxydable est conçu pour les appareils résidentiels (y compris les foyers encastrés) et les appareil de chauffage des bâtiments dans lesquels les températures maximales constantes dans le conduit n'excèdent normalement pas 1200° F (650° C) au Canada et 1000° F (540° C) aux États-Unis.

Le conduit en acier inoxydable flexible n'est pas prévu pour l'usage avec les appareils au gaz de catégorie II, III ou IV ou tout autres appareils causant une condensation d'acides corrosifs sur le conduit ou créent des pressions positives dans le système de cheminée.

Ne pas connecter un appareil brûlant un combustible liquide avec un conduit de reliaje servant un appareil chauffant un combustible solide.

Le conduit flexible, solin et chapeau sont construit d'un acier inoxydable de série 300. Ces composants comme système de fixation ont un collier de serrage à vis intégré.

Chaque installation doit être prévue pour la meilleure performance de l'appareil en cours de l'installation. Reportez-vous aux instructions d'installation du fabricant pour déterminer si aucune restriction spéciale n'est requise pour appareil spécifique. L'installation doit être conforme aux normes nationales, régionales, de l'états et aux codes locaux. Contactez l'autorité en compétence avant de commencer tout travail et d'obtenir les permis requis. N'oubliez pas, indépendamment des codes nationaux, les inspecteurs en bâtiment ont compétence ultime.

## OUTILS ET MATÉRIAUX

Les outils et matériaux suivants ou d'autres seront requis dépendant de l'emplacement et de la structure de la cheminée:

Gants	Masque filtrant (3M 9900 ou equiv.)
Lunettes de protection	Couverture
Échelle/échafaudage	Brosses de nettoyage
Aspirateur	Cordon de rallonge / Balladeuse
Mèche de perceuse à ciment 1/2" ou 3/8"	Mèche en acier à haute vitesse 1/8" Perceuse électrique ou à main
Mètre à ruban	Scie à métaux/alternatives et lames
Couteau utilitaire	Clés à mollette/ensemble de douilles
Tournevis et tourne écrou 5/16	Poinçon/Craie/Marqueur feutre
Marteau	Ciseaux /cisailles à tôle
Pincettes	Pince plianteà métal
Couteau à froid	Calfatrage à la silicone
Sac de mélange à ciment	Pistolet de calfatrage
Truelle	Câble (10 pi. plus que la cheminée avec crochet
Gamelle à ciment	Riveteuse et rivets de 1/8 po
Ruban métallique	

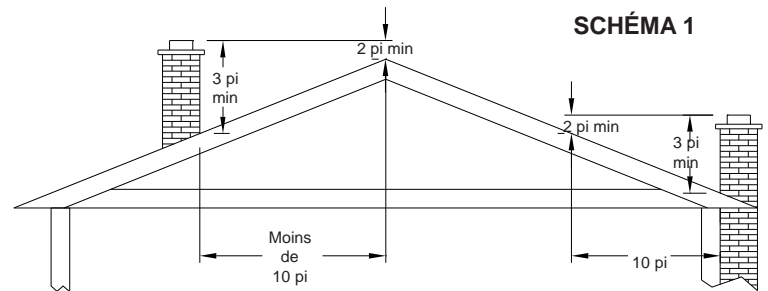
## 1.) INSPECTION ET PRÉPARATION DE LA CHEMINÉE

La cheminée existante doit satisfaire les codes suivants pour une bonne construction et exigences de conformité avant que le conduit peut être installé:

- La cheminée doit avoir un mur d'épaisseur adéquate, i.e.: pour maçonnerie solide une épaisseur minimum de 4 pouces (nominale) ou tel que requis par les codes du bâtiment locaux.
- Avant de procéder à l'installation du conduit, la cheminée doit être nettoyée soigneusement par un ramoneur certifié pour enlever tous dépôts de suie, créosote, créosote vitreux qui c'est déposé dans la cheminée et dans la chambre interne du foyer. Si vous ne nettoyez pas la cheminée à fond avant d'installer un nouveau conduit, vous risquez de provoquer un incendie ou de causer des dommages à la maison.

- Une inspection doit être effectuée pour déterminer que la cheminée est structurellement solide. Si l'intégrité de la structure de la cheminée est en question, i.e.: briques branlantes ou manquantes, mal installé ou des fissures à la maçonnerie ou au joint de mortier, les réparations doivent être effectuées avant l'installation du conduit de reliaje.

- La cheminée doit être un minimum de dix pieds et un maximum de cent pieds de hauteur.



- Les autorités exigent que la cheminée de maçonnerie s'élève au moins 3 pieds au-dessus du point le plus élevé où elle traverse le toit d'un bâtiment et, doit surplomber d'au moins 2 pieds au-dessus de toute partie du bâtiment situé dans un rayon de dix pieds (voir le SCHÉMA 1).

## 2.) LE DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT DE RELIAJE

- Une cheminée de maçonnerie ou de béton doit être conforme aux codes suivant: Code national du bâtiment, CAN/CSA-A405 pour Construction et Développement de Cheminées Foyers en maçonnerie et le NFPA 211.

REMARQUE: L'utilisation en toute sécurité d'un système de ventilation dépend de l'installation et de l'utilisation conforme de tous les matériaux et composants fournis par le fabricant et de l'utilisation et du fonctionnement adéquats de l'équipement de chauffage raccordé. Les gaines de reliaje et les composants dépendent de la taille et de la configuration de la structure de la cheminée ainsi que du type, du nombre et de l'emplacement des appareils qui doivent être ventilés dans la cheminée.

- Ne pas connecter un appareil brûlant un combustible liquide avec un conduit de reliaje servant un appareil chauffant un combustible solide.

- Pour les appareils à combustible solide, la section transversale de la gaine ne doit pas être inférieure à la section transversale de la buse de l'appareil. La section transversale de la cheminée ne doit pas être plus de trois fois la section transversale de la buse de l'appareil. Voir aussi NFPA 211 pour les combustibles solides aux États-Unis et CAN / CSA-B365 au Canada. Prendre note que cette formule peut varier en fonction de la hauteur de la cheminée et d'autres facteurs.

- Le connecteur de tuyau utilisé pour connecter l'appareil au conduit de reliaje doit respecter les dégagements requis comme déterminé par les instructions d'installation du fabricant de l'appareil, le code national du bâtiment, ou le code du bâtiment local, selon ce qui est en vigueur.

- Pour les appareils brûlant au gaz veuillez consulter le codes d'installation pour les équipements brûlant au gaz (CAN/CSA-B149); pour appareils et équipement brûlant au mazout (CAN/CSA-B139); pour appareils et équipement brûlant un combustible solide (CAN/CSA-B365). Reportez-vous également aux instructions du fabricant fournit avec l'appareil. Un conduit incorrectement dimensionnés pour ces appareils peut conduire à des problèmes de performance et de condensation avec un système de reliaje.

- L'espace d'air entre l'extérieur de la cheminée de maçonnerie et les matériaux combustibles doit être vérifié pour affirmer que la cheminée est conforme aux exigences du code du bâtiment applicable.

- Si la cheminée est construite à l'intérieur de la structure, un dégagement d'air libre minimum de deux pouces doit entourer la cheminée de tout matériau combustible. Si la cheminée est construite à l'extérieur de la structure, un pouce (1/2 po au Canada) de dégagement d'air libre doit être maintenu entre la cheminée et tous les autres matériaux combustibles (voir le tableau 1 et schéma 2).

- Lorsque la cheminée traverse un plancher, un plafond, ou autres

structure horizontale ou verticale, les coup-feu ou un matériau non combustible doit être utilisé.

**Si les dégagements indiqués ci-dessus ne peuvent pas être déterminés, le conduit doit être installé avec une couverture isolée.**

- Ce système est approuvé au Canada et aux Etats-Unis pour être utilisé avec une couverture isolée en céramique pour réduire les dégagements requis au combustible se trouvant à l'extérieur de la cheminée de maçonnerie seulement. Le dégagement entre la cheminée de maçonnerie et les matériaux combustibles dépend de la configuration d'installation comme représenté sur le tableau 1 et le schéma 2.

- Une couverture isolée approuvée avec une densité de 8 poids, par 1/2 po d'épaisseur avec une feuille métallique sur un côté ou la couverture isolée en céramique augmentera le fonctionnement du système et la vie de la cheminée.

Quand:

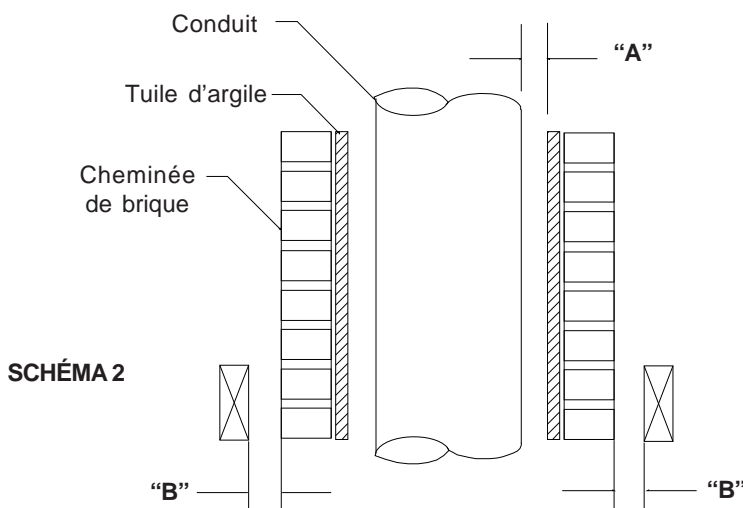
- L'installation doit répondre aux exigences d'UL1777 au dégagement nul aux combustibles.

- La cheminée étant regarnie est localisée dehors.

- De basses températures de fumée sont prévues.

Genre d'installation	Gaine en acier inox. à l'intérieur de la cheminée Dégagement 'A'	Dégagement requis entre l'extérieur de la cheminée et les combustibles		Pays
		Installation Intérieur 'B'	Installation Extérieur 'B'	
Gaine en acier inoxydable	0"	2"	1/2"	Canada
	0"	2"	1"	U.S.
Gaine en acier inox. isolé*	0"	0"	0"	Canada
	0"	0"	0"	U.S.

\* Isolé le conduit flexible avec une couverture isolée approuvée avec densité 8 poids, une épaisseur de 1/2 po avec une feuille métallique sur un côté ou l'ensemble de couverture isolé en céramique \*RF101 (\*dénote le diamètre de 5po à 8po).



\* N.B.: Tandis que l'isolant n'est pas exigé pour chaque application, il est fortement recommandé. Le fonctionnement du système de chauffage est considérablement augmenté en ajoutant une couverture d'isolant. Un système isolé aide à améliorer le tirage, minimise la condensation et les surfaces du conduit de cheminée se réchauffe plus rapidement. Ce dispositif supplémentaire est important pour les cheminées extérieures.

### 3.) DÉTERMINEZ SI LE CONDUIT FAIT DANS LA CHEMINÉE

- Les cheminées étant généralement remplies de suie et de poussière, il serait préférable d'enlever ou de couvrir vos meubles et tapis pendant le nettoyage et l'installation du conduit. Le conduit en acier inoxydable peut être installé à l'intérieur d'une cheminée de maçonnerie existante avec une tuile d'argyle, ou la tuile d'argyle peut être enlevé. Il est extrêmement important que le bon diamètre fait dans la cheminée. Certains facteurs, tels que la construction de la cheminée, les décalages, peut changer le diamètre à l'intérieur de la cheminée. Il est préférable de prouver l'intérieur de la cheminée avant d'essayer d'installer le conduit. Ceci peut être fait en abaissant une courte section de conduit du même diamètre dans la cheminée pour voir si cela va passer tout en bas. Vous pouvez également utiliser un cône de tirage pour accomplir l'abaissement. Si le conduit aura besoin d'être isolé cela affectera les dimensions nécessaires requises pour installer le conduit. Si un conduit rond est nécessaire pour évacuer l'appareil et il ne fait pas dans la cheminée il sera nécessaire d'ovaliser le conduit avant de l'abaisser en place, cependant un conduit ovalisé changera la surface de coupe transversale.

La taille du conduit doit être déterminé en fonctions des recommandations du fabricant de l'appareil raccordé et les codes d'installations. Il ne doit jamais être plus petit que celui de la sortie de l'appareil. Un conduit incorrectement dimensionnés peut conduire à des problèmes de performance et entraîner une condensation excessive d'humidité, une accumulation de créosote et un faible tirage. Un technicien certifié peut modifier la taille mais seulement dans le périmètre des codes. Consulter le fabricant de l'appareil pour obtenir des conseils.

**N. B.: Portez toujours des gants, masque filtrant et lunettes de protection**

### 4.) INSTALLATION DU CONDUIT EN ACIER INOXYDABLE

- Assurez-vous que les viroles utilisées pour l'installation se trouve dans la bonne cheminée pour maintenir le dégagement nécessaire aux combustibles pour le connecteur de tuyau à l'appareil. Si les dégagements ne sont pas adéquats reconstruire la virole à la position requise.

- Déterminer la longueur du conduit en mesurant à partir du bas de la virole jusqu'au sommet de la cheminée. A cette mesure ajouter environ six pouces pour accommoder le couronnement de ciment et les pièces de fixation supérieure. Couper le conduit à la longueur requise.

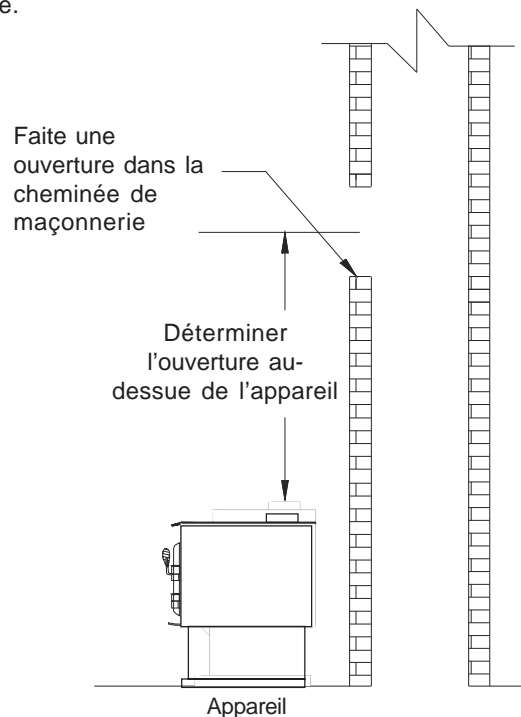
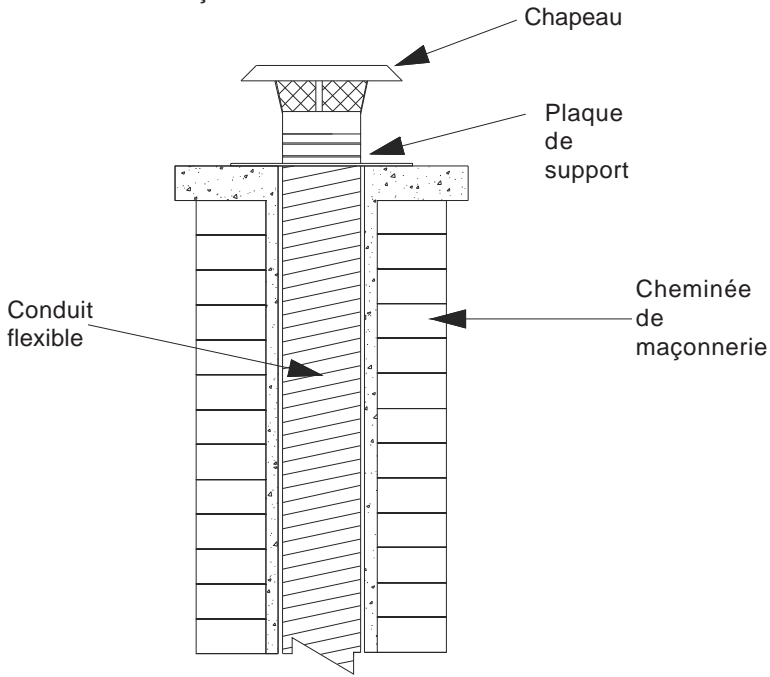


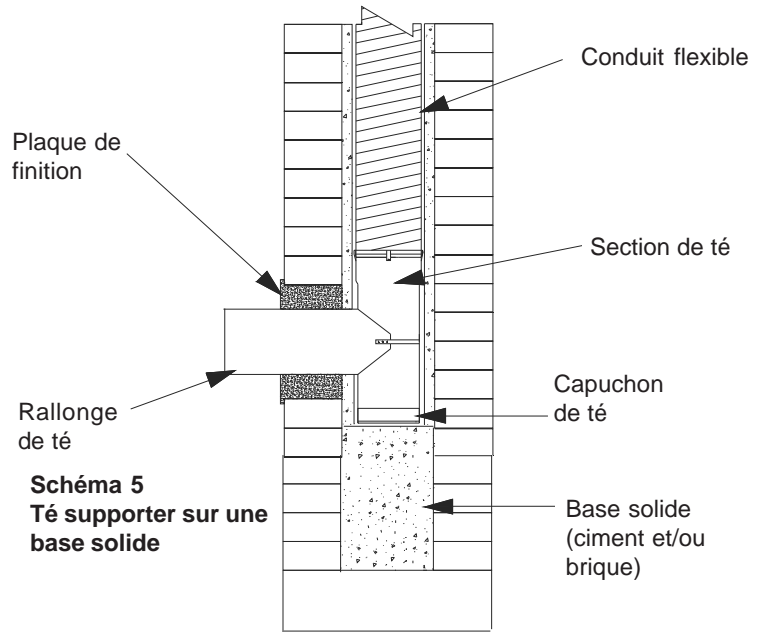
Schéma 3 - Préparation d'ouverture de cheminée de maçonnerie

- Si nécessaire, 2 longueurs peuvent être jointes en utilisant le connecteur flexible. Vous pouvez également utiliser le cône de tirage pour faciliter l'installation du conduit à partir du haut de la cheminée.
- Enlever la rallonge du té et attachez le corps de té au conduit en insérant le conduit dans le té autant que possible.
- À l'aide d'un tourne écrous de 5/16 po (8mm), serrez fermement le collier de serrage à vis intégré jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. Si le conduit doit être isolé installer la couverture maintenant. Si un bouchon de té va être utilisé, fixer-le au bas du té maintenant.
- Prendre la rallonge qui a été retiré du té et étendre le collier de serrage complètement. Glisser la rallonge de té dans la virole avec le collier de serrage centrée dans la cheminée. Abaisser le conduit à partir du haut, insérer le té à travers du collier de serrage de la rallonge de té. C'est possible d'avoir besoin de faire pivoter le conduit pour aligner l'ouverture du té avec la rallonge de té. Une fois que vous avez aligné la rallonge de té, serrez le collier de serrage pour sécuriser la rallonge de té.
- Sceller le contour de la rallonge avec un ciment pour former un joint étanche.
- L'ensemble de support du haut (plaque de support et capuchon) est utilisé pour supporter le poids total du conduit au sommet de la cheminée de maçonnerie.



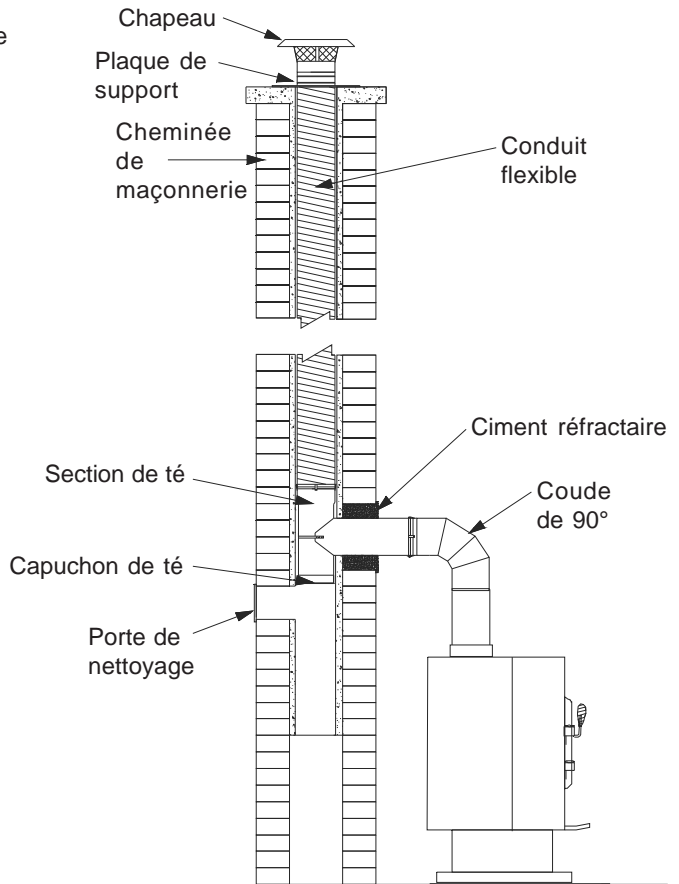
#### SCHÉMA 4 - Installation du conduit en acier inoxydable

- Votre cheminée peut être munie d'une tuile en argile qui se prolonge au-dessus du couronnement de cheminée. Il n'est pas nécessaire de l'enlever si elle est en bonne condition. Faites les réparations nécessaires des fissures ou si les détériorations sont visibles.
- Si d'autre part elle n'est pas en bonne état ou les dommages sont évidents, vous devrez l'égaliser en enlevant tout excédent à l'aide d'un marteau et un couteau froid. Évitez de laisser tomber de gros morceaux d'argile ou débris dans la cheminée; enlevez-les si ceci arrive. Quand vous avez terminé ces tâches, remplissez à l'aide de mortier toutes les fissures et irrégularités qui se trouvent sur la cheminée. Procéder à l'installation de l'ensemble de support du haut.
- Ceci est accompli en retirant d'abord le capuchon qui fait partie de l'ensemble de support en desserrant le collier de serrage à vis intégré par quelques tours. Ensuite, installer la plaque de support par-dessus le conduit, serrer le collier de serrage à vis intégré jusqu'à qu'il soit bien serré, puis fixer la plaque de support avec de la silicone ou tapcons. Couper le conduit au ras de la partie supérieure de la plaque de support et remettre en place le capuchon.
- Pour faciliter le nettoyage et l'inspection, les ouvertures dans les murs ne doit être placée directement derrière l'appareil de chauffage.
- Une extension supérieure est disponible pour étendre la hauteur du système flexible. L'extension se fixe à la plaque de support, le capuchon s'attache à l'extension à l'aide de collier de serrage à vis intégré.



**Schéma 5**  
Té supporter sur une base solide

Vous pouvez également reposer le té avec bouchon sur une base solide soit de ciment ou de brique. La rallonge de té est relié à l'appareil de chauffage avec un connecteur de tuyau approprié. L'enlèvement de suie pendant le nettoyage se fait par la rallonge de té après que l'appareil a été débranché (voir schéma 5). **REMARQUE:** Vous devrez aussi utiliser la plaque de support au haut de la cheminée.



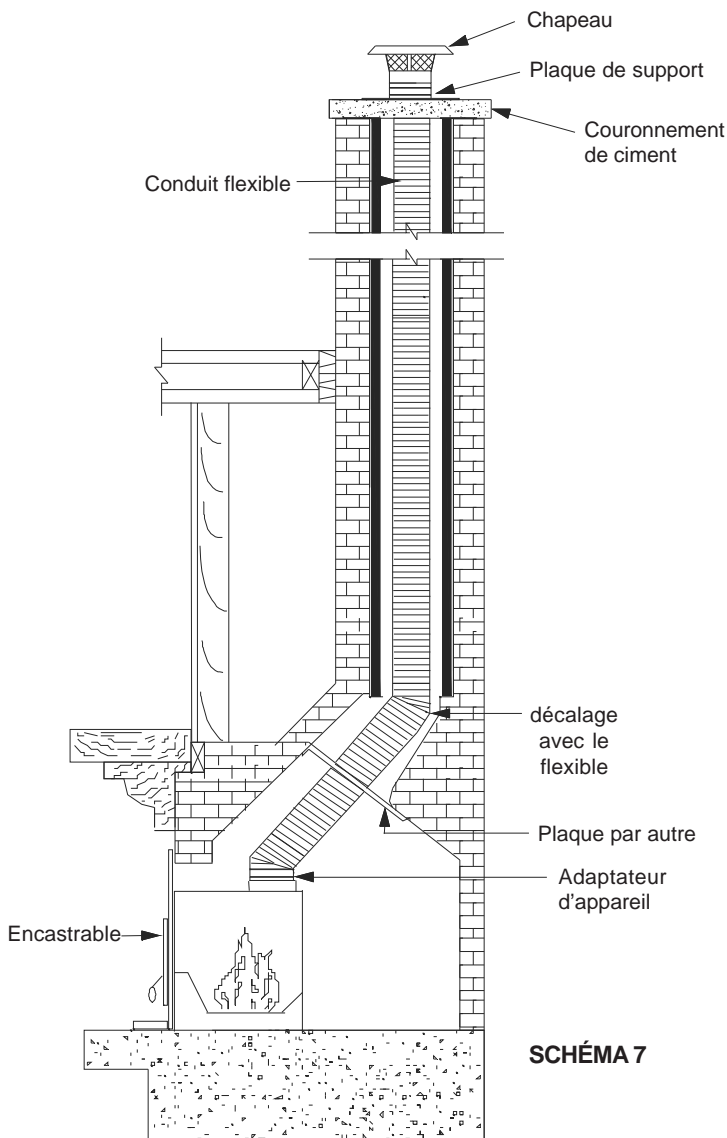
**SCHÉMA 6 - Installation typique avec conduit flexible**

## 5.) INSTALLATION D'UN ENCASTRABLE

Pour une installation d'un encastrable dans un foyer de maçonnerie un ensemble de conduit flexible pour encastrable est disponible. Pour cette application un té et bouchon ne sont pas nécessaires. Cette ensemble contient un adaptateur de poêle pour accepter le conduit flexible à l'extrémité femelle avec un collier de serrage à vis intégré. L'adaptateur de poêle se glisse à l'intérieur de la buse de l'encastrable pour une transition facile. Voir le schéma 7 pour une installation typique.

- Dans certaines applications, un coude faciliterait la connexion au niveau de l'encastrable. Ceux-ci sont disponibles en 30°, 45° ou 90°.

- Suivez les instructions du fabricant fournies avec l'encastrable pour plus de détails sur la connexion.



## 6.) ISOLER LE CONDUIT (SI NÉCESSAIRE)

**Une note au sujet de l'isolant du conduit en acier inoxydable:**

Ce n'est pas toutes les situations qui requièrent que le conduit soit isolé. La norme UL1777 pour l'installation de conduit en acier inoxydable nécessite un isolant car la cheminée non conforme au code n'a aucun dégagement par rapport au combustibles ou à un autre défaut. La définition d'une cheminée conforme au code est celle qui respecte ou dépasse la norme NFPA 211 au États-Unis et

la norme CAN/CSA-A405 pour la conception et construction de cheminées et de foyers en maçonnerie au Canada.

Pour qu'un système de conduit réponde aux normes, tous les composants listés doivent être installés avec les dégagements appropriés. La trousse de couverture isolante- \*RF101 (\* indique un diamètre de 5 à 8 po) est disponible avec:

10 pieds - Couverture isolante

10 pieds - Manchon maille

10 pieds - ruban métallique

35 pieds - fil en acier inoxydable

Isolé avec l'ensemble de couverture isolante:

- Le conduit doit être isolé au bas du té incluant le bouchon (dans le cas d'un encastrable, de l'adaptateur d'appareil d'où il s'arrêterait lors de l'insertion dans l'appareil). La couverture isolante doit être à 3 po sous le couronnement de cheminée pour permettre une dilation thermique verticale.

- Après avoir déterminé cette longueur, préparer des sections de couverture isolante avec un chevauchement d'au moins 2 pouces et recouvert d'un ruban métallique.

- Positionner la couverture sur une surface plane avec le côté métallique vers le bas.

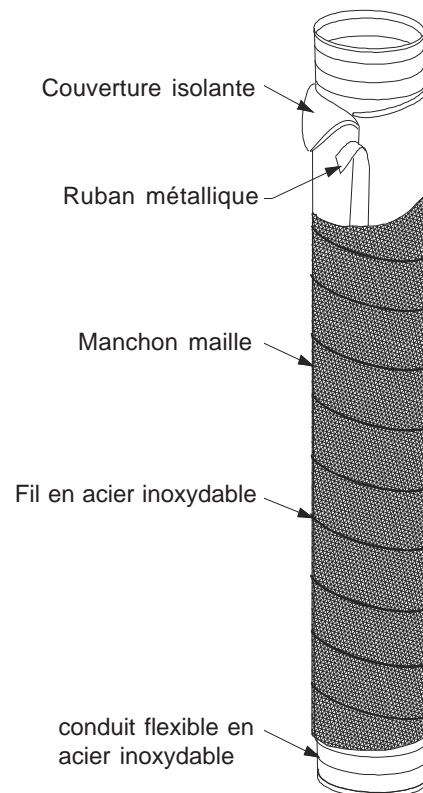
- Placer le conduit et le connecteur (té avec bouchon ou l'adaptateur de poêle) au centre de la couverture.

- Enrouler la couverture autour du conduit. Tenir en place avec des morceaux de ruban métallique (environ huit pouces de longueur) à chaque 12 pouces.

- Une fois que l'isolant est en place, appliquez une bande continue de ruban métallique de haut en bas sur l'isolant chevauché. La couverture doit se chevaucher sur sa longueur d'au moins 1 po. Un chevauchement plus large est permis mais il peut causer des difficultés d'installation dans des situations de dégagement serré.

- Insérer le manchon maille par-dessus le conduit isolé et tirer-le toute au haut de la couverture.

- En commençant par le bas installer le fil en acier inoxydable d'une manière hélicoïdale (spirale) vers le haut et tordu sur lui-même à chaque extrémité pour le maintenir en place.



Le schéma 8 montre les diagrammes de NFPA 211 pour les systèmes de raccords de cheminée et les dégagements aux murs combustibles (É.-U. seulement). Au Canada, se référer à la norme CAN/CSA-B635, le code d'installation des appareils à combustion solides.

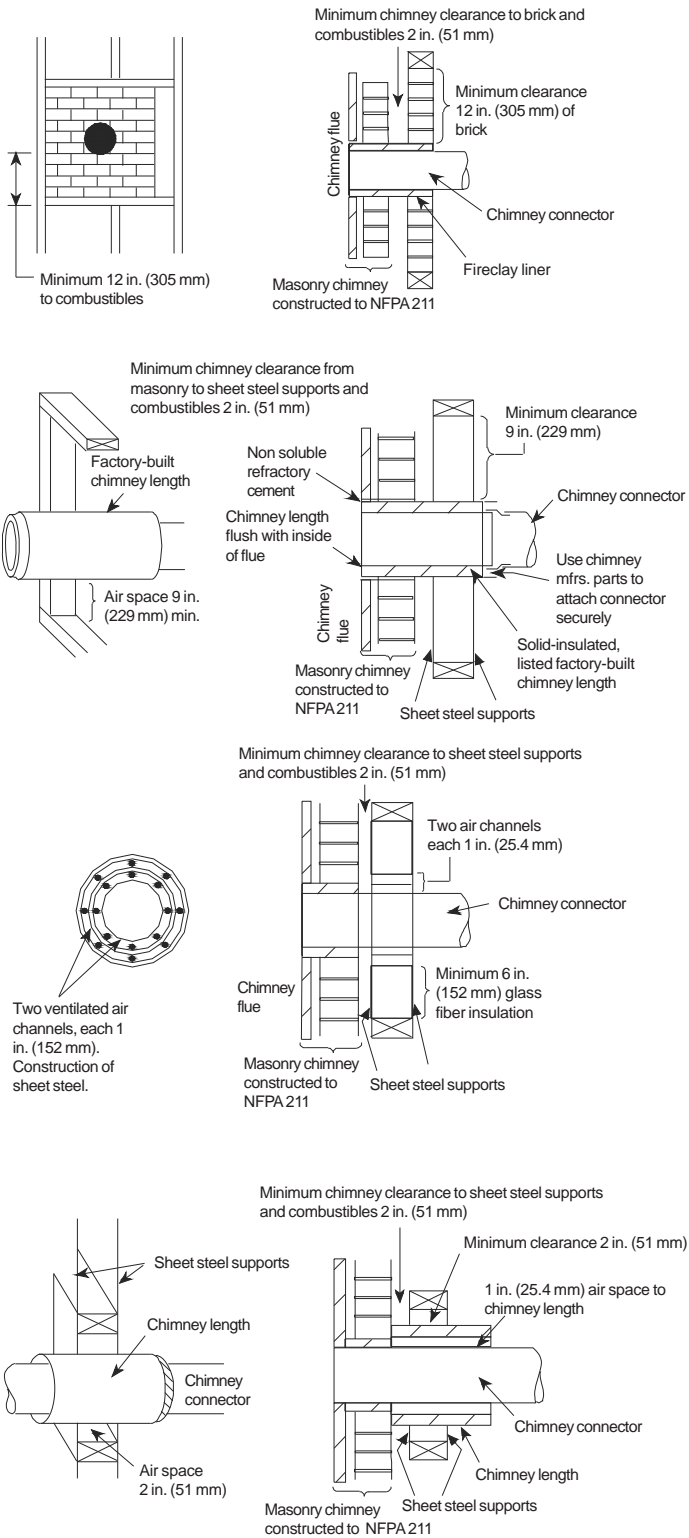


Schéma 8

Additional requirements:

1. Insulation material used as part of wall pass-through system shall be of noncombustible material and shall have a thermal conductivity of 1.0 Btu-in./hr-ft<sup>2</sup>-jF (4.88 kg-cal/hr-m<sup>2</sup>-jC) or less.
2. All clearances and thicknesses are minimums; larger clearances and thicknesses shall be permitted.
3. Any material used to close up an opening for the connector shall be of noncombustible material.
4. A connector to a masonry chimney, except for System B, shall extend in one continuous piece through the wall pass-through system and the chimney wall to the inner face of the flue liner, but not beyond.

System

A

Minimum 3.5 in. (90 mm) thick brick masonry wall framed into combustible wall with a minimum of 12 in. (305 mm) brick separation from clay liner to combustibles. Fireclay liner (ASTM C 315. Standard Specification for Clay Fire Linings, or equivalent), minimum 5/8 (16 mm) wall thickness, shall run from outer surface of brick wall to, but not beyond the inner surface of chimney flue liner and shall be firmly cemented in place.

Clearance: 12 in. (305 mm)

System

B

Solid-insulated, listed factory-built chimney length of the same inside diameter as the chimney connector and having 1 in. (25.4 mm) or more of insulation with a minimum 9 in. (229 mm) air space between the outer wall of the chimney length and combustibles.

The inner end of the chimney length shall be flush with the inside of the masonry chimney flue and shall be sealed to the flue and to the brick masonry penetration with non-water-soluble refractory cement. Supports shall be securely fastened to wall surfaces on all sides.

Fasteners between supports and the chimney length shall not penetrate the chimney liner.

Clearance: 9 in. (229 mm)

System

C

Sheet steel chimney connector, minimum 24 gauge (0.024 in. (0.61 mm)) in thickness, with a ventilated thimble, minimum 24 gauge (0.024 in. (0.61 mm)) in thickness, having two 1 in. (25.4 mm) air channels, separated from combustibles by a minimum of 6 in. (152 mm) of glass fiber insulation. Opening shall be covered, and thimble supported with a sheet steel support, minimum 24 gauge (0.024 in (0.61 mm)) in thickness.

Supports shall be securely fastened to wall surfaces on all sides and shall be sized to fit and hold chimney section.

Fasteners used to secure chimney section shall not penetrate chimney flue liner.

Clearance: 6 in. (152 mm)

System

D

Solid-insulated, listed factory-built chimney length with an inside diameter 2 in. (51 mm) larger than the chimney connector and having 1 in. (25.4 mm) or more of insulation, serving as a pass-through for a single wall sheet steel chimney connector of minimum 24 gauge (0.024 in (0.61 mm)) thickness, with a minimum 2 in. (51 mm) air space between the outer wall of chimney section and combustibles).

Minimum length of chimney section shall be 12 in. (305 mm). Chimney section concentric with and spaced 1 in. (25.4 mm) away from connector by means of sheet steel support plates on both ends of chimney section. Opening shall be covered, and chimney section supported on both sides with sheet steel supports of minimum 24 gauge (0.024 in. (0.61 mm)) thickness.

Supports shall be securely fastened to wall surfaces on all sides and shall be sized to fit and hold chimney section.

Fasteners used to secure chimney section shall not penetrated chimney flue liner.

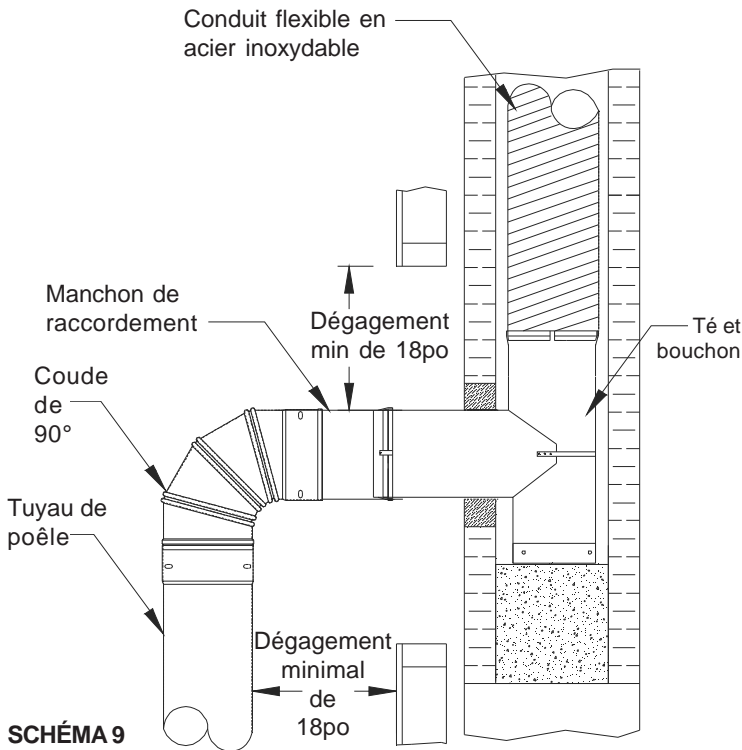
Clearance: 2 in. (51 mm)

## 7.) INSTALLATION DE L'APPAREIL

- Commencez à poser les tuyaux à partir de la rallonge de té jusqu'à l'appareil. Respectez les codes du bâtiment locaux et les directives du fabricant.

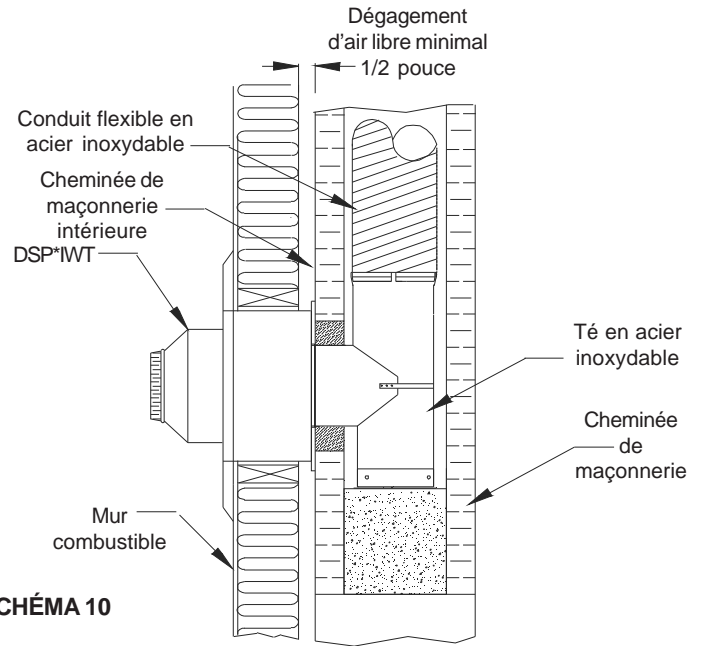
- À moins d'être certifiés avec un dégagement réduit, les codes du bâtiment requiert un dégagement minimal de 18 po (457mm) entre un tuyau de poêle à paroi simple et tout matériau combustible (vérifiez les codes locaux pour toutes variantes) voir le schéma 9. Les modèles DCC et DSP, un tuyau de poêle à double paroi peut-être installé avec un dégagement réduit à 6 po en utilisant l'adaptateur de maçonnerie. Suivre les directives fournies avec le DCC ou le DSP.

- Si un mur combustible est devant la cheminée de maçonnerie par laquelle le tuyau doit passer afin d'installer l'appareil, une bague isolée énumérée ou autres méthodes approuvées (voir NFPA 211 ou le CAN/CSA-B365) doit être installée. Voir la section 8 sur la bague murale isolée (DSP-IWT) et le schéma 10.



## 8.) INSTALLATION DE LA BAGUE MURALE ISOLÉE (IWT)

- Si l'espace libre minimal de 18 po des matériaux combustibles prescrits à la section 7 ne peut pas être respecté, il est possible de réduire l'espace libre requis à 2 po en utilisant la bague murale isolée (IWT). Voir le schéma 10. Suivez les directives fournies avec le produit (DSP-IWT) ou tout autre bague murale certifiée.



## 9.) COMPLÉTER L'INSTALLATION

**1** Après que l'appareil de chauffage est en position et que l'installation du conduit et tuyaux de poêle ont été complétés et vérifiés (dégagements des combustibles, soutien et composant adéquats), sceller l'espace vide autour de l'ouverture avec du ciment. Un enduit protecteur à céramique de haute température ou un autre matériel de remplissage non combustible peut-être utilisé au lieu de ciment.

**2** Sur achèvement de l'installation, remplissez l'information ci-dessous. Si les marques ne sont pas visibles, remplissez l'étiquette fournie et l'afficher à côté de l'entrée du conduit flexible.

Date de l'installation: \_\_\_\_\_

Nom du technicien/ne: \_\_\_\_\_

Adresse du technicien/ce: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## 10.) INTRETIEN ET NETTOYAGE DU CONDUIT

Si vous avez des questions concernant l'inspection et l'entretien du conduit flexible en acier inoxydable, s'il vous plaît contactez:

Canada  
375 Green Road  
Stoney Creek, Ontario L8E 4A5  
1.888.SELKIRK (735.5475)

États-Unis  
5030 Corporate Exchange Blvd., SE  
Grand Rapids, MI 49512  
1.800.433.6441

### “Formation et élimination de la créosote et de la suie”

Votre conduit flexible en acier inoxydable doit être installé et entretenu par une personne qualifiée ou un ramoneur professionnel. Le besoin d'entretien dépend du genre d'appareil, la façon dont il est opéré et de son fonctionnement. Les appareils à gaz et au mazout ont besoin de très peu, mais les appareils chauffant au bois peuvent nécessiter beaucoup plus d'entretien. Reportez-vous également aux instructions d'entretien du fabricant de l'appareil pour les recommandations relatives à l'entretien requis de votre appareil.

Mettant en pratique les techniques requises pour assurer un fonctionnement efficace diminuant considérablement les risques de feu de cheminée, et la formation de créosote. Une des techniques requises est de laisser le feu brûler en flammes vives et de produire rapidement un feu chaud et flamboyant, et de ne jamais laisser un feu couvé. Chaque chargement doit être brûler chaud. Ceci peut réduire le risque de feu de cheminée et la formation de créosote. Si votre bois n'est pas sec, il est mieux d'utiliser des plus petits morceaux que de gros. Dans le meilleur des cas, le taux d'humidité de votre bois de chauffage devrait se situer entre 18 et 22%.

Lorsque le bois est brûlé lentement, il produit du goudron et autre vapeur organique qui se mélange à l'humidité pour former la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans une cheminée relativement froide en raison d'une combustion lente. Par conséquent, les résidus de créosote s'accumulent sur les parois internes des conduits. Lorsque allumé, cette créosote crée un feu extrêmement chaud.

Avec une nouvelle installation, la cheminée devrait être inspectée fréquemment (à toutes les deux semaines) afin de déterminer le taux de formation de créosote. Lorsque vous devenez familier avec les caractéristiques de l'appareil et de la cheminée, la cheminée devrait être inspectée au moins une fois à tous les deux mois durant la saison de chauffage pour déterminer s'il y a formation de créosote ou de suie. Vérifiez les pare-intinçelles au moins à tous les 2 ou 3 semaines car la formation de créosote se fait plus rapidement quand ils sont installés. S'il est bouché, il doit être nettoyé ou remplacé.

Si c'est le cas (1/16 po ou plus), elle devrait être enlevée afin de réduire les risques d'un feu de cheminée. Chaque conduit et tuyau de raccordement doit être inspecté annuellement et nettoyé aussi souvent que nécessaire pour garder ces derniers libres de toute accumulation dangereuse de dépôts.

Contactez un ramoneur professionnel certifié pour les services d'entretien ou conseils si vous avez des doutes sur votre capacité à nettoyer votre système ou si la tâche est trop grande. Pour inspecter visuellement le conduit, enlever le chapeau. Enlever le bouchon de té pour nettoyer par le bas. Ceci permettra l'insertion d'une lampe-torche pour l'inspection. Sélectionner pour une brosse non-métallique de nylon / poly de taille appropriée pour nettoyer le conduit. Assurez-vous que la brosse passe sur toute la longueur du conduit, y compris

les connecteurs et le té. Il peut être nécessaire de démonter le système de connecteur de l'appareil pour une inspection et un nettoyage complets.

Si des produits de nettoyage chimiques sont utilisés pour assister au nettoyage de votre conduit, assurez-vous qu'ils sont non-corrosifs. Il est cependant évident que les produits de nettoyage chimiques (incluant la bûche de ramonage) ne remplace pas le besoin d'un ramonage mécanique et une évaluation/inspection du système de chauffage par un ramoneur certifié.

Évitez de brûler du bois vert, non assaisonné et humide. La chaleur est gaspillée car elle doit d'abord sécher et évaporer la teneur en humidité dans le bois de chauffage. Lorsque l'eau s'évapore, elle se transforme en créosote dans le conduit et dans la chambre de combustion relativement froids. Ceci ne permet pas une combustion propre et brûlante. Un combustible autre que le bois de chauffage peut brûler excessivement chaud et causer des dommages au conduit et devenir un grave risque d'incendie. La combustion de tels matériaux peut également entraîner une corrosion de votre appareil et du conduit.

## PIÈCES DISPONIBLE (\* MONTRE LA TAILLE)

DESCRIPTION	NO. DE PIÈCE
Ensemble flexible régulier complet 25' (4" à 8")	*MF25KT
Ensemble flexible régulier complet 35' (4" à 8")	*MF35KT
Ensemble flexible - mur lisse complet 25' (4" à 8")	*MF25KTS
Ensemble flexible - mur lisse complet 35' (4" à 8")	*MF35KTS
Ensemble de base - encastrable 25' (5", 5.5", 6")	*MF25IK
Ensemble de base - encastrable 35' (5", 5.5", 6")	*MF35IK
Ensemble - encastrable - mur lisse 25' (5", 5.5", 6")	*MF25IKS
Ensemble - encastrable - mur lisse 35' (5", 5.5", 6")	*MF35IKS
Ensemble pour granule 25' (3" & 4")	*MF25PK
Ensemble pour granule 35' (3" & 4")	*MF35PK
Ensemble de couverture isolé (5" - 8")	*RF101
Longueur flexible 25' (4" à 8")	*MF25SFL
Longueur flexible 35' (4" à 8")	*MF35SFL
Longueur flexible - mur lisse 25' (4" à 8")	*MF25SFLS
Longueur flexible - mur lisse 35' (4" à 8")	*MF35SFLS
Coude 30° (4" à 8")	*MFFE30
Coude 45° (4" à 8")	*MFFE45
Coude 90° (4" à 8")	*MFFE90
Té pour flex (4" à 8")	*MFFT
Té pour granule (3" & 4")	*MFPT
Bouchon de té (4" à 8")	*MFTC
Petit solin - 13" X 13" (4" à 8")	*MFFS
Gros solin - 18" X 18" (4" à 8")	*MFFL
Capuchon (4" à 8")	*MFRC
Rallonge du haut (4" à 8")	*MFTKE
Connecteur de flex (4" à 8")	*MFFC
Adaptateur de poêle (5", 5.5", 6")	*MFSA
Cône de tirage (4" à 8")	*MFPC

# INFORMATION D'INSTALLATION

Laisser avec le propriétaire. Propriétaire: Gardez dans un endroit sécuritaire pour référence future.

## INFORMATION DU PRODUIT:

Modèle de conduit: **Gaine de reliage flexible en acier inoxydable**

Taille du conduit: \_\_\_\_\_

Hauteur totale: \_\_\_\_\_

Installation intérieur \_\_\_\_ Installation extérieur \_\_\_\_

Connexion (type d'appareil):

Poêle à bois \_\_\_\_

Bouloir \_\_\_\_

Encastrable \_\_\_\_

Fournaise \_\_\_\_

Autre (spécifiez) \_\_\_\_\_

CARBURANT:

Bois \_\_\_\_

Gaz \_\_\_\_

Huile \_\_\_\_

Autre (spécifiez) \_\_\_\_\_

LOCATION DE L'APPAREIL:

Sous basement \_\_\_\_

Ré de chausser \_\_\_\_

Autre (spécifiez) \_\_\_\_\_

Date d'installation: \_\_\_\_\_

## INFORMATION DU DÉTAILLANT

Nom du détaillant: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Province/États: \_\_\_\_\_

## INFORMATION DU TECHNICIEN / NE

Nom du technicien / ne: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Province/États: \_\_\_\_\_